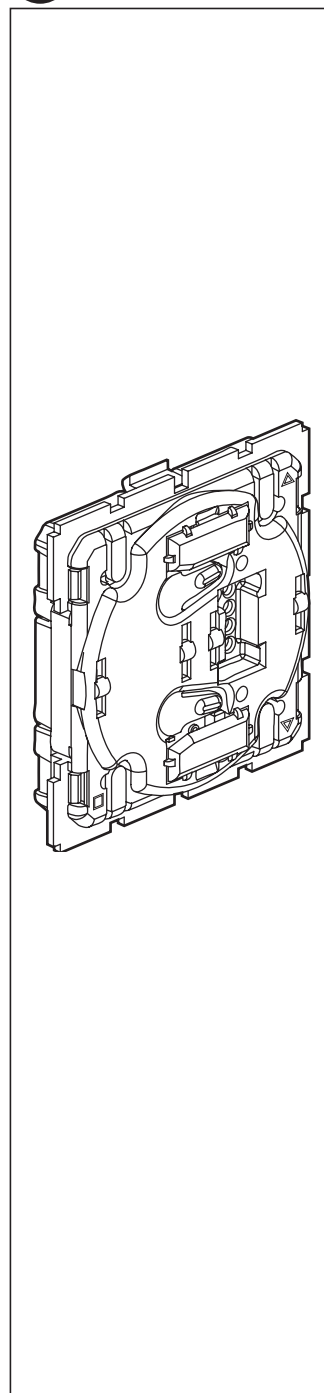


- Commande centralisée de volets RF
  - Gecentraliseerd bedieningselement voor draadloze luiken RF
  - Shutter control RF
  - Funkgesteuerter Rollladenzentralschalter RF
  - Mando centralizado de persianas RF
  - Comando centralizado de persianas RF
- 0 672 64

- Κεντρικοποιημένη εντολή πατζουριών RF
- Групповой радиовыключатель для привода RF
- Panjur merkezi RF kumandası
- 无线窗帘控制器
- حكم بالسنانير



**i MY HOME** www.legrandgroup.com



- Caractéristiques
- Kenmerken
- Characteristics
- Technische Daten

Durée de vie de la batterie : 5 ans avec doigt de commande en plastique et 4 ans avec une plaque tactile.

Levensduur van de batterij: 5 jaar met bedieningspen in kunststof en 4 jaar met een tiptoetsplaat

Battery lifespan: 5 years with a plastic rocker and 4 years with a touch plate

Batteriedauer: 5 Jahre in Kombination mit Kunststoff-Bedienwippe / 4 Jahre mit Touchplate

Vida útil de la batería: 5 años con palanquita de plástico y 4 años con una placa táctil

Duração de vida da bateria: 5 anos com bascula de comando em plástico e 4 anos com placa táctil

Διάρκεια ζωής της μπαταρίας: 5 έτη με πλαστικό διακόπτη και 4 έτη με πλάκα επαφής

Срок службы батареи: 5 лет с установленной пластиковой клавишей и 4 года с установленной сенсорной рамкой

Pilin kullanım ömrü: plastik tuşlarla 5 sene, dokunmatik panellerle 4 senedir

电池寿命: 塑料盖板封闭下5年\*。

\* 有触摸式面板, 请在技术规格表中注明

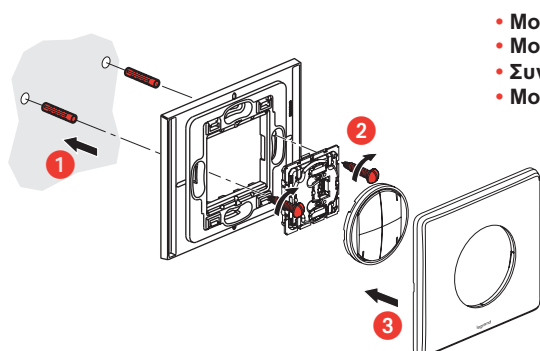
العمر الافتراضي للبطارية: 5 أعوام مع مفتاح تحكم بلاستيكي متارجح\*.  
\* مع لوحة تعمل باللمس، يرجى الرجوع إلى الورقة الفنية

- Características
- Características
- Χαρακτηριστικά
- Технические характеристики

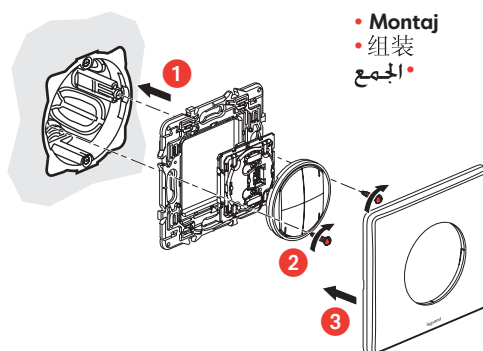
|                         |                                                                                                                   |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentation            | 1 batterie au lithium CR2032, 3 V                                                                                 |
| Technologie             | Radio fréquence 2,4 GHz – Produit certifié ZigBee<br>Profil spécifique au fabricant – Maillage de réseau sans fil |
| Performance             | Portée : 150 m en champ libre point à point<br>+5°C à +45°C                                                       |
| Voedingsbron            | 1 CR2032-lithiumbatterij, 3 V                                                                                     |
| Technologie             | Product met een radiofrequentie van 2,4 GHz en ZigBee-certificering<br>Fabrikantspecifiek profiel MESH-netwerking |
| Prestaties              | Bereik: 150 m in punt-tot-puntverbinding en in het vrije veld<br>+5 °C tot +45 °C                                 |
| Power supply            | 1 CR2032 lithium battery, 3V                                                                                      |
| Technology              | 2.4 GHz Radiofrequency ZigBee Certified Product<br>Manufacturer Specific Profile MESH networking                  |
| Performance             | Range: 150 m in point-to-point link and free field<br>+5°C to +45°C                                               |
| Stromversorgung         | 1 CR2032 Lithium-Batterie, 3V                                                                                     |
| Technologie             | 2.4 GHz Hochfrequenz ZigBee Zertifiziertes Produkt<br>Herstellerspezifisches Profil Vermaschtes Netz              |
| Leistung                | Reichweite: 150 m bei Punkt-zu-Punkt-Verbindung und im Freifeld<br>+5°C bis +45°C                                 |
| Suministro eléctrico    | 1 batería de litio CR2032, 3 V                                                                                    |
| Tecnología              | Producto certificado ZigBee con 2,4 GHz de radiofrecuencia<br>Red de malla con perfil específico de fabricante    |
| Rendimiento             | Alcance: 150 m en conexión punto a punto y en campo libre<br>+5 °C a +45 °C                                       |
| Alimentação eléctrica   | Pilha de lítio 1 CR2032, 3V                                                                                       |
| Tecnologia              | Produto certificado ZigBee de Radiofrequência 2.4 GHz<br>Perfil específico do fabricante de conexão à rede MESH   |
| Desempenho              | Alcance: 150 m em ligação ponto a ponto e em campo livre<br>+5°C à +45°C                                          |
| Τροφοδοσία ισχύος       | 1 μπαταρία λιθίου CR2032, 3V                                                                                      |
| Τεχνολογία              | Ραδιοσυχνότητα 2,4 GHz Προϊόν Πιστοποιημένο την ZigBee<br>Ειδικό Προφίλ Δικτύωσης MESH Κατασκευαστή               |
| Απόδοση                 | Εμβέλεια: 150 m σε σύνδεση από σημείο σε σημείο και σε ελεύθερο πεδίο<br>+5°C έως +45°C                           |
| Питание                 | 1 литиевая батарея CR2032, 3В                                                                                     |
| Используемая технология | РЧ 2,4 ГГц<br>Протокол ZigBee                                                                                     |
| Радиус действия         | Радиус действия: 150 м в режиме «точка-точка» на свободном пространстве<br>от +5°C до +45°C                       |
| Besleme                 | 1 pil, lityumlu CR2032, 3 V                                                                                       |
| Teknoloji               | Radio frekans 2,4 GHz – ZigBee sertifikalı ürün<br>Üreticiye özgü profil – Kablosuz ağına bağlanması              |
| Performans              | Menzil: noktadan noktaya bağlantıda ve açık alanda 150 m<br>+5°C ila +45°C                                        |
| 电源                      | 1 CR2032 锂电池, 3 伏                                                                                                 |
| 技术                      | 2.4 兆赫射频 ZigBee<br>认证的产品生产厂家专用的外形网状网络                                                                             |
| 性能                      | 大约 150 米的现场, 点对点通讯<br>+5摄氏度至+45摄氏度                                                                                |
| مصدر الطاقة             | 1 بطارية CR2032 ليثيوم 3 فولت                                                                                     |
| تقنية                   | تردد 2.4 جيجاهرتز منتج بتصديق ZigBee<br>للموسبة الشبكات المتداخلة                                                 |
| الأداء                  | شبكة متداخلة, 01 متر من نقطة اتصال إلى أخرى<br>+5م إلى +45م                                                       |

- Teknik özellikler
- 特性
- خصائص

- Montage
- Montage
- Mounting
- Montage



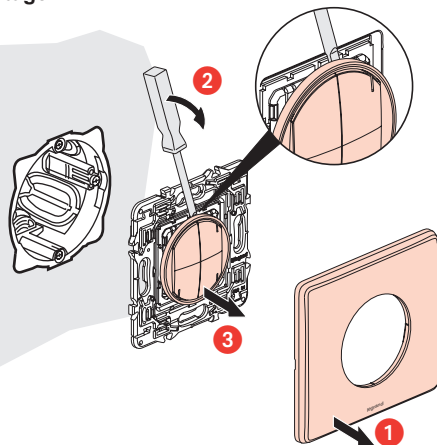
- Montaje
- Montagem
- Συναρμολόγηση
- Монтаж



- Montaj
- 组装
- الجمع

- Démontage
- Demontage
- Dismounting
- Demontage
- Desmontaje
- Desmontagem

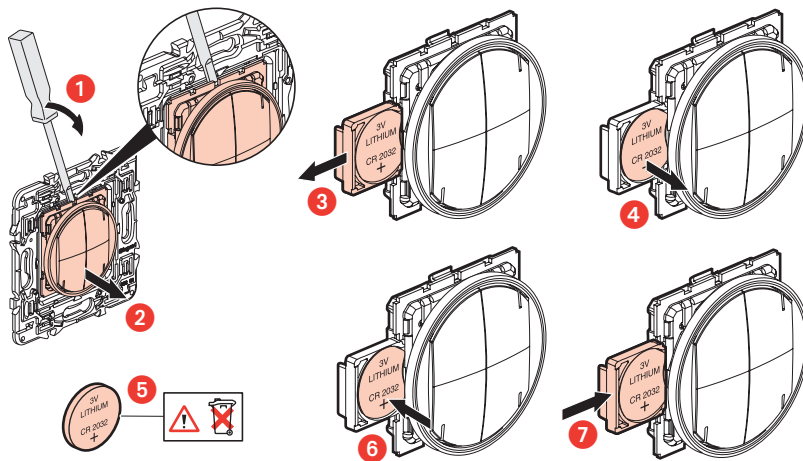
- Αποσυναρμολόγηση
- Демонтаж
- Sökme
- 拆卸
- عملية الفك



- Changement de la batterie
- De batterij vervangen
- Replacing the battery
- Batteriewechsel
- Reemplazo de batería

- Substituição da pilha
- Αντικατάσταση της μπαταρίας
- Замена элементов питания

- Pili değiştirilmesi
- 更换电池
- تغيير البطارية



Bouton RÉSEAU  
«NET»-knop  
NETWORK Button  
NETZWERK-Taste  
Botón de RED

Botão "REDE"  
Κουμπι « ΔΙΚΤΥΟ »  
Κнопка NETWORK  
AĞ butonu  
NETWORK ("网络")按钮  
زر الشبكة

Localisation configureur SCS  
Lokalisatie SCS-configurator  
SCS configurator localization  
Anordnung SCS-Treiber  
Localización configurador SCS

Localização configurador SCS  
Εντοπισμός του διαμορφωτή SCS  
Отсек конфигуратора SCS  
SCS ayarlayıcı konumu  
结构化布线系统 (SCS) 配置器本地化  
توپولین إعداد

Bouton mode APPRENTISSAGE  
«LEARN»-knop  
LEARN Button  
LEARN-Taste  
Botón LEARN

Botão LEARN  
Κουμπι LEARN  
Κнопка LEARN  
ÖĞRETME modu butonu  
LEARN ("学习")按钮  
زر البرمجة

Stop

Localisation configureur SCS  
Lokalisatie SCS-configurator  
SCS configurator localization  
Anordnung SCS-Treiber  
Localización configurador SCS

Localização configurador SCS  
Εντοπισμός του διαμορφωτή SCS  
Отсек конфигуратора SCS  
SCS ayarlayıcı konumu  
结构化布线系统 (SCS) 配置器本地化  
توپولین إعداد

LED RÉSEAU  
«NET»-led  
NETWORK Led  
NETZWERK-Leuchtdiode  
LED de RED

Led "REDE"  
Δίοδος φωτοεκπομπής (LED) « ΔΙΚΤΥΟ »  
Индикатор NETWORK  
AĞ LEDi  
NETWORK ("网络")发光二极管 (LED)  
مؤشر ضوئي للشبكة

LED témoin d'APPRENTISSAGE  
«LEARN»-led  
LEARN Led  
LEARN-Leuchtdiode  
LED LEARN

Led LEARN  
Δίοδος φωτοεκπομπής (LED) LEARN  
Индикатор LEARN  
ÖĞRETME göstergesi LEDi  
مؤشر ضوئي للشبكة  
LEARN ("学习")发光二极管 (LED)

#### ⚠ Consignes de sécurité

Avant toute intervention, couper le courant.  
Respecter strictement les conditions d'installation et d'utilisation.

#### ⚠ Veiligheidsvoorschriften

Onderbreek voor enige ingreep de stroom.  
Neem de installatie- en gebruiksvoorwaarden nauwgezet in acht.

#### ⚠ Safety instructions

Make sure the power supply is disconnected before any intervention.  
Strictly comply with instructions for installation and use.

#### ⚠ Sicherheitshinweise

Vor jeglichem Eingriff die Spannungsfreiheit sicherstellen.  
Einbau- und Gebrauchsanleitungen sind genau zu beachten.

#### ⚠ Consignas de seguridad

Antes de realizar cualquier intervención, cortar la corriente eléctrica.  
Respetar estrictamente las condiciones de instalación y uso.

(FR) (LU) (BE) (CH)

(NL) (BE)

(GB) (IE)

(DE) (CH)

(ES)

#### ⚠ Instruções de segurança

Antes de qualquer intervenção, desligar a corrente.  
Respeitar rigorosamente as condições de instalação e de utilização.

#### ⚠ Συστάσεις ασφαλείας

Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση, διακόψτε την παροχή ρεύματος.  
Να τηρείτε ανστηρά τις συνθήκες εγκατάστασης και χρήσης.

#### ⚠ Меры предосторожности

Отключить питание перед проведением любых ремонтных работ.  
Строго соблюдайте требования к условиям монтажа и эксплуатации.

#### ⚠ Güvenlik talimatları

Herhangi bir müdahaleden önce, akımı kesiniz.  
Yerleştirme ve kullanım koşullarına titizlikle riayet ediniz.

#### ⚠ 安全提示

在任何干涉以前一定要断电，严格遵守安全和使用的规定。

إرشادات الأمان:

«افقطع التيار الكهربائي قبل أي تدخل. تقيّد تقيداً تاماً بشروط التركيب والاستخدام.»

(PT)

(GR) (CY)

(RU)

(TR) (CY)

## CONFORMITY CE DECLARATION

We declare that the products satisfy the provisions of :  
The directive 1999/5/CE of the european parliament  
and of the council of March 9th, 1999

On condition that they are used in the manner intended and/or in accordance with the current installation  
standards and/or with the manufacturers recommendations

Channel availability depends on local country regulations. Wireless LAN system administrator must choose  
correct country of operation. Channels are then automatically configured to comply with specified  
country's regulations.

These provisions are ensured for directive 1999/5/CEE by conformity to the following standards :

EN 301 489  
EN 300 328  
EN 60669-2-1

UAE  
Approval Number  
0018990/09

HONG KONG  
SAFETY  
MARK  
1 0 3 6 3 2 - 0 0  
LP409261

INDIA  
Approval Number  
175/2009/WRLO

SINGAPORE  
Complies with  
IDA Standards  
[DA103632]  
SAFETY  
MARK  
1 0 3 6 3 2 - 0 0  
S1374-09

CHINA  
CMI ID: 2010DJ0576